



关于汞的水俣公约缔约方大会 第五次会议

2023年10月30日至11月3日，日内瓦
临时议程**项目4(h)

供缔约方大会审议或采取行动的事项：
能力建设、技术援助和技术转让

能力建设、技术援助和技术转让

秘书处的说明

一、 导言

1. 《关于汞的水俣公约》关于能力建设、技术援助和技术转让的第十四条第一款指出缔约方应协同合作，在其各自的能力范围内，向发展中国家缔约方、尤其是最不发达国家或小岛屿发展中国家缔约方，以及经济转型缔约方提供及时和适宜的能力建设和技术援助，以协助它们履行《公约》所规定的各项义务。第十四条第二款指出，此类能力建设和技术援助可通过区域、次区域以及国家一级 的安排，包括现有的区域和次区域中心，通过其他多边和双边手段，以及通过伙伴关系，包括涉及私营部门的伙伴关系，予以提供。第二款进一步指出，应寻求与化学品和废物领域内其他多边环境协定之间开展合作与协调，以提高技术援助及其结果的成效。

2. 第十四条第三款指出发达国家缔约方和其他缔约方在其能力范围内，酌情在私营部门及其他相关利益攸关方的支持下，应向发展中国家缔约方、尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家、以及经济转型缔约方推动和促进最新的环境无害化替代技术的开发、转让、普及和获取，以增强它们有效执行《公约》的能力。第十四条第四款呼吁水俣公约缔约方大会在其第二次会议前并于嗣后定期考虑关于替代技术现行举措及所取得进展的相关信息；考虑缔约方、尤其是发展中国家缔约方对替代技术的需求；查明缔约方、尤其是发展中国家缔约方在技术转让方面遇到的各种挑战。在此过程中，缔约方大会应虑及缔约方提交的呈文和报告，包括按照关于报告的第二十一条的规定提交的呈文和报告，

* 由于技术原因于 2023 年 9 月 22 日重发。

** UNEP/MC/COP.5/1。

以及其他利益攸关方提供的信息。第五款促请缔约方大会就如何依照第十四条的规定进一步加强能力建设、技术援助和技术转让工作提出建议。

3. 本说明第二节提供了与缔约方大会考虑替代技术有关的资料。第三节载有秘书处与能力建设、技术援助和技术转让有关活动的信息，以及考虑可如何在下一个两年期开展并进一步加强能力建设、技术援助和技术转让。第四节概述了建议缔约方大会采取的行动。

二、考虑关于替代技术现行举措及各方对替代技术需求的信息

4. 缔约方大会第二次会议审议了秘书处关于收到的与第十四条第四款所述替代技术和技术转让有关的呈文和报告的说明（UNEP/MC/COP.2/10），以及三个缔约方和两个非政府组织提交的呈文和报告汇编（UNEP/MC/COP.2/INF/5）。在关于第十四条“能力建设、技术援助和技术转让”的 MC-2/11 号决定中，缔约方大会强调利用区域、次区域和国家安排提供能力建设和技术援助的重要性，并请秘书处从现有安排收集关于支持缔约方履行《公约》义务的能力建设和技术援助信息，并就此向缔约方大会第三次会议作报告。

5. 每四年，缔约方应在其根据第二十一条提交的完整国家报告中回答问题 14.3，即它们是否促进和推动了最新无害环境替代技术的开发、转让、普及和获取。在应至迟于 2021 年 12 月 31 日提交的第一次完整国家报告中作出肯定答复的缔约方提到了以如下形式向其他缔约方提供的支持：培训和研讨会、项目资助、网站和平台、学校方案、宣传计划和提高认识活动以及项目实施。至少有一个缔约方指出，它既是技术转让的受益者，也是最新无害环境替代技术的开发者和推广者。其他缔约方介绍了它们在获取和转让技术方面遇到的挑战。一些缔约方答复说，它们正在国家一级推广、转让和传播替代技术。

6. 国家报告载有关于现行举措以及在开发、推广和转让最新无害环境替代技术（包括针对手工采金者的无汞提炼技术和牙科部门的无汞技术）方面取得的进展的宝贵信息。一些发展中国家缔约方还明确表示需要可行且经济上可获得的具体替代技术。

7. 此外，由全球环境基金（全环基金）资助的 planetGOLD 方案根据方案初期实施阶段取得的经验，汇编了大量关于减少和消除手工和小规模采金业中汞使用相关技术的信息。UNEP/MC/COP.5/INF/7 号文件概述了迄今为止在最初参与 planetGOLD 方案的八个国家开展的项目中取得的经验。

8. 尽管有这些重要信息，但开展案头研究，汇编国家报告中的相关信息、关于替代技术合作方面的现行举措和所取得进展（包括私营部门的参与）的现有信息，以及关于缔约方、特别是发展中国家缔约方相关需求的现有信息，将对在全球一级转让、推广和获取最新环境无害替代技术提供宝贵的见解和更有条理的理解。可向由联合国环境规划署（环境署）化学品与健康处主持的全球汞伙伴关系的成员、控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约和关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约的现有区域和次区域中心、全球汞污染物国际会议、土著人民组织和相关国际组织寻求用于此类案头研究的资料和案例研究。这些实体可根据实际经验以及传统和地方知识，向缔约方大会提供更全面的无害环境替代技术资料。

9. 能力建设和技术援助工作方案和预算活动概况介绍（活动 4）（UNEP/MC/COP.5/INF/36）在 2024–2025 两年期由特别信托基金供资的活动中纳入了一项此类案头研究。这项工作将需要一名顾问的支持，无法在现有工作人员资源范围内进行。

三、在下一个两年期加强能力建设、技术援助和技术转让

10. 缔约方在其国家报告和与秘书处的互动中，对所获得的能力建设和技术援助表示赞赏，并指出其对于协助其履行《公约》规定义务的重要性以及更多此类能力建设和技术援助的必要性。对第一批完整国家报告中对问题 14.1（缔约方是否协同合作，向另一缔约方提供了能力建设或技术援助）的答复进行的分析表明，许多缔约方都协同合作，向其他缔约方提供了能力建设或技术援助。报告显示，合作活动包括资金支持、组织和主办讲习班和培训班、项目合作、提供具体技术援助以及一般性支持和合作，并特别强调汞风险和控制措施、预防和处置汞污染的技术、非法汞贸易、加入《水俣公约》、添汞产品、制定减少和消除汞的行动计划以及手工和小规模采金业。

11. 若干闭会期间进程（包括根据关于第一次成效评估的 MC-4/11 号决定设立的不限成员名额科学小组的会议）的参与者也指出了能力建设的重要性。此外，关于财务机制第二次审查的报告（UNEP/MC/COP.5/12）¹ 发现，水俣公约国家联络人的更替率往往很高，应向联络人提供快速学习工具，使其能够更好地履行与《公约》及其财务机制有关的任务。

12. 履约和遵约委员会在其提交缔约方大会第五次会议的报告（UNEP/MC/COP.5/14）中，就加强能力建设以执行以下条款提出了建议：关于添汞产品的第四条（鼓励各方通过其他多边、区域和双边来源提供财政和技术援助，以及能力建设和技术转让，以支持发展中国家缔约方执行《公约》，如第十三条第三款所述）；关于手工和小规模采金业的第七条（呼吁各缔约方继续合作，在能力建设、财政和技术援助以及技术转让、开发和获取用于手工和小规模采金业的可持续无汞替代技术方面提供支持，同时认识到缔约方为减少并在可行时消除手工和小规模采金业中汞和汞化合物的使用所采取的措施）；关于汞废物的第十一条（邀请缔约方参与与汞废物有关的有针对性的能力建设及财政和技术援助活动，包括秘书处提供的活动）；第十四条（呼吁缔约方在各自的能力范围内，继续努力开展合作，通过提供能力建设、技术援助和技术转让，支持发展中国家缔约方和经济转型缔约方解决与执行《公约》有关的所有问题）。这些建议已纳入载于本说明附件的决定草案案文，供缔约方大会审议。

13. 关于秘书处的《公约》第二十四条第二款第二项规定秘书处的职能之一是根据要求，为协助缔约方、特别是发展中国家缔约方和经济转型缔约方实施《公约》提供便利。秘书处努力增加培训和信息材料的编写和部署；在欧洲联盟的慷慨财务支持下，已开始开发关于贸易（第三条）、添汞产品（第四条）、工艺（第五条）、排放（第八条）和国家报告（第二十一条）的在线培训模块；正在考虑开发其他在线学习工具，但须视自愿资源的提供情况而定。在线培训材料的优势在于，学员可以在自己方便的时候按照自己的进度完成课程，并可在国家和地方各级调整和部署课程。

¹ 资金机制第二次审查报告草案的执行摘要概述了 2019 年 8 月至 2022 年 7 月期间由水俣公约财务机制供资的活动所吸取的经验教训。

14. 自 2020 年以来，秘书处组织了第三季名为“水俣在线”的在线培训课程，这些课程可在水俣公约网站和 YouTube 频道上获取，旨在提供科学技术信息、与《公约》条款实施有关的信息以及关于有待缔约方大会审议的问题的信息。学员可提出问题并与秘书处互动，所有介绍材料和视频都可在公约网站上获取。

15. 秘书处一直在寻找机会，举办面对面研讨会和会议——第三种学习形式——例如，在区域会议或其他会议期间举办。作为欧盟资助的一个项目的一部分，秘书处于 2023 年 6 月组织了一场关于逐步淘汰添汞产品的全球研讨会，以支持来自发展中国家缔约方和经济转型缔约方的与会者履行《公约》第四条规定的义务。

16. 作为水俣在线第二季的一部分，秘书处举行了一次关于在执行《公约》过程中促进性别平等的会议。秘书处根据关于性别平等主流化的 MC-4/10 号决定制定了一份性别平等行动计划草案，以将性别平等纳入《水俣公约》执行工作的主流，并提出了 2024–2025 两年期的优先活动（UNEP/MC/COP.5/18），供缔约方大会第五次会议审议。

17. 所有秘书处工作人员除其主要职责外，还参与能力建设和技术援助。能力建设和技术援助方案管理干事还负责秘书处与公约财务机制（支持能力建设和技术援助的专门国际方案和全环基金）有关的工作。秘书处在能力建设、技术援助和技术转让方面开展的活动，除促进性质的活动和通过财务机制开展的活动外，均利用向特别信托基金提供的自愿捐款加以实施。关于 2024–2025 两年期能力建设和技术援助的工作方案和预算活动概况介绍概述了拟由秘书处在顾问支持下利用特别信托基金捐款开展的工作。

18. 这些拟议活动包括：开发和部署工具和培训材料，以加强缔约方履行《公约》规定的义务的能力；能力建设活动，以增强各国执行《公约》中与最佳可得技术/最佳环保做法、贸易、添汞产品和汞废物准则有关的条款的能力；应请求提供快速反应能力建设支持，以应对国家、次区域和区域各级新出现的关键执行挑战；跨领域活动，包括性别平等和贸易方面的培训。

19. 秘书处与全球汞伙伴关系合作，支持与汞和执行《水俣公约》有关的能力建设和技术援助活动。如关于自缔约方大会第四次会议以来在伙伴关系框架内开展的活动报告（UNEP/MC/COP.5/INF/32）所述，伙伴关系有八个正在开展活动的伙伴关系领域：手工和小规模采金业；汞电池氯碱生产；汞的空气迁移和归宿研究；产品中的汞：燃煤产生的汞排放；汞废物管理；汞的供应和储存；水泥行业的汞排放。有意成为伙伴的实体或个人可致函环境署，表明其对全球汞伙伴关系的支持和对实现其目标的承诺。成为任何合作领域的合作伙伴均无需缴纳任何费用。²

20. 财务机制第二次审查报告发现，水俣公约秘书处、全环基金秘书处和环境署全球汞伙伴关系等敬业团队的支持和可用性，是获取大量知识和协调资源的催化剂，这对于实施许多项目具有重要作用。

21. 全球汞伙伴关系汇聚了来自各国政府、私营部门、民间社会、学术界和国际组织的专家，分享知识和信息，以推进其目标，这些目标反映了《水俣公约》的目标。一些伙伴关系领域正在开展创新性工作，使需求与现有专门知识相匹配。伙伴关系秘书处还支持公约财务机制正在开展的业务。在这方面，伙伴关系秘书处对专门国际方案的申请进行了技术审查，并与其合作伙伴一起参

² 有关环境署全球汞伙伴关系的更多信息，可查阅 www.unep.org/globalmercurypartnership/。

与了全环基金与汞有关的若干方案和项目。因此，伙伴关系与秘书处正在开展和今后开展的能力建设和技术援助活动极为相关。

四、 建议缔约方大会采取的行动

22. 鉴于《公约》规定缔约方大会应定期考虑关于替代技术现行举措及所取得进展的相关信息、缔约方对替代技术的需求，并查明缔约方在技术转让方面遇到的各种挑战，同时考虑到目前对能力建设和技术援助的需求，缔约方大会不妨审议本说明所载资料，并通过一项与本说明附件所载案文措辞大致相同的决定，其中考虑到履约和遵约委员会提出的建议。

附件

决定草案 MC-5/[--]: 能力建设、技术援助和技术转让

缔约方大会，

考虑到《水俣公约》关于能力建设、技术援助和技术转让的第十四条，

1. 请秘书处根据第十四条第四款并在资源允许的情况下，利用国家报告中的信息、全球环境基金项目下的报告中的信息以及利益攸关方（包括全球汞伙伴关系、控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约区域中心和关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约区域中心、全球汞污染物国际会议、土著人民组织和相关国际组织）提供的现有信息，开展案头研究，并就以下方面开展案例研究：

- (a) 替代技术现行举措和所取得的进展，包括私营部门的参与；
- (b) 缔约方、尤其是发展中国家缔约方对替代技术的需求；
- (c) 缔约方遇到的任何挑战；

2. 又请秘书处向缔约方大会提供上文第 1 段所述案头研究和案例研究，供其第六次会议根据第十四条第四款加以审议；

3. 还请秘书处在资源允许的情况下，开发和传播与缔约方履行《公约》义务有关的工具和培训材料，包括应对国家、次区域和区域各级新出现的关键执行挑战的材料，特别是应对履约和履约委员会关于执行《公约》第四、七和十一条建议的材料，并开展跨领域能力建设活动，包括关于性别平等和贸易的培训；

4. 促请有能力的缔约方向特别信托基金捐款，以使上文第 1 至 3 段以及能力建设和技术援助工作方案和预算活动概况介绍（活动 4）中所述的研究和能力建设活动得以开展；

5. 促请缔约方根据第十四条第一款并在各自能力范围内，继续努力开展合作，通过提供能力建设、技术援助和技术转让，支持发展中国家缔约方和经济转型缔约方解决与执行《公约》有关的所有问题；

6. 鼓励各方根据关于财政资源和财务机制的第十三条第三款，通过多边、区域和双边来源提供财政和技术援助、能力建设和技术转让，以支持发展中国家缔约方执行《公约》；¹

7. 促请缔约方继续开展合作，在能力建设、财政和技术援助以及技术转让方面提供支持，以开发用于手工和小规模采金业的可持续无汞替代技术，并改善获得这些技术的机会，同时认识到缔约方为减少并在可行时消除手工和小规模采金业中汞和汞化合物的使用而采取的措施；²

8. 邀请缔约方参与与汞废物有关的有针对性的能力建设、财政和技术援助活动，包括秘书处提供的此类活动；³

¹ 本段由秘书处根据履约和履约委员会工作报告（UNEP/MC/COP.5/14）中的相关建议编写。

² 本段由秘书处根据履约和履约委员会工作报告（UNEP/MC/COP.5/14）中的相关建议编写。

³ 本段由秘书处根据履约和履约委员会工作报告（UNEP/MC/COP.5/14）中的相关建议编写。

9. 请秘书处继续并加强与全球汞伙伴关系的合作，并与伙伴关系一起审议加强秘书处能力建设、技术援助和技术转让方案的备选方案，以及加强支持缔约方根据第十四条第一款协同合作、提供能力建设和技术援助的备选方案。
